

mich, er - hö - - ret mich!
 moi, ex - au - - ce - moi!

mich, er - hö - - ret mich!

moi, ex - au - - ce - moi!

p *cresc.*

ff

Nº 34. RECIT. u. ARIE.

Patroklos.

ACHILLES.

Pa - troklus, folg' mir! Und was willst du be - gin - nen? hörst al -
 Suis-moi, Pa - tro - cle! Et que vou - lez-vous fai - re? vou - lez -

PIANO.

lein du die Stim-me des Zorns und der Wuth er - barmungs - los wie ihr
 vous, n'é - cou - tant qu'un a - veu - gle trans - port aus - si cru - el que les

grau - sa - mer Va - ter, woll - test du sie dem To - de wei - hen? Wie?
 Dieux et son pè - re, vou - lez - vous lui don - ner la mort? Qui?

fp *f*

Allegro. ARIE.

Ich? Geh! sag' ihr denn: Nichts dür - fe sie be - sor - gen, zwar ge -
 moi? Cours, et dis - lui: quel - le n'a rien à crain - dre, qu'on tra -

p

Adagio.

kränkt und em - pört, doch von Lie - be ge - rührt, ha - be
 gé, fu - ri - eux, mais vain - cu par la - mour, quel - que

mf con

moto *poco lento* *con moto*

tief ich den Zorn in dem Her - zen ver - bor - gen, und schonen will ich
 soit mon cour - roux, je sau - rai me con - train - dre et res - pec - ter ce -

moto *poco lento* *con moto*

Allegro.

ihn, der ihr das Le - ben gab. Geh!
 lui, qui lui don - na le jour. Cours,

f *p* *f*

Lento.

geh! sag' ihr: nichts dür-fe sie be-sor-gen, sag' ihr: zwar ge-
 cours. dis - lui: qu'el-le n'a rien à craindre, dis-lui: je sau-

kränkt und em - pö - ret, doch schonen will ich den, der ihr das Le-ben gab, ja
 rai me con - train-dre et res-pec-ter ce - lui, qui lui don-na le jour, et

con moto

con moto

f p

Allegro.

scho-nen will ich den, der ihr das Le-ben gab. Geh, geh!
 res-pec-ter ce - lui, qui lui don-na le jour. Cours, cours!

№ 35. RECITATIV.

Maestoso.

ACHILLES.

Ha, er kommt! Götter
 Je le voit! Ciel re-

PIANO.

Agam.

mässigt den Zorn mir im Bu-sen! hor' mich an! Ha! A - chil - les! Wär' er
 tiens la fu-reur, qu'il m'in-spi-re! ar - rê - tez! C'est A - chil - le! au-rail-